

Плаксина Елена Борисовна,

кандидат филологических наук, доцент, кафедра русского языка и методики его преподавания в начальных классах, Уральский государственный педагогический университет; 620017, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26; e-mail: ebplaksina@mail.ru

РЕЧЕВОЕ РАЗВИТИЕ РЕБЕНКА ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА В ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ СРЕДЕ: АНАЛИЗ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПЕДАГОГА

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: поликультурная среда; дошкольники; носители языка; русский язык; дети-билингвы; билингвизм; русский язык как иностранный; речевое развитие; развитие речи; образовательная деятельность.

АННОТАЦИЯ. В статье предлагается анализ образовательной деятельности педагога при реализации образовательной области «Речевое развитие» в условиях поликультурной среды в дошкольных образовательных организациях с целью определения ориентированности педагогического коллектива на различные категории детей в группе относительно уровня владения русским языком, так как именно русский язык является языком образования на территории Российской Федерации. Автором обозначены три категории детей в дошкольных образовательных организациях: дети — носители русского языка; дети-билингвы; дети — носители другого языка, не владеющие системой русского языка. Описаны наблюдения за ходом реализации образовательной деятельности педагогами. В статье представлены результаты анкетирования педагогов дошкольных образовательных организаций по проблеме речевого развития детей дошкольного возраста в условиях поликультурной среды. Вопросы анкеты дают возможность педагогам оценить их собственную образовательную деятельность в указанном аспекте и позволяют сделать вывод, что сами педагоги также осознают необходимость внесения корректив в технологию образовательной деятельности, в содержание предметно-развивающей среды, взаимодействие всех участников образовательных отношений. Автор анализирует образовательную деятельность педагогов, приводит информацию о недочетах в организации образовательной деятельности при реализации различных направлений образовательной области «Речевое развитие», о возможных дополнениях в предметно-развивающей среде. Автор обращает внимание на необходимость корректировки технологии речевого развития ребенка в условиях поликультурной среды, что, по его мнению, должно найти отражение в организации деятельности детей, в подборе методов и приемов речевого развития, актуализации содержания взаимодействия с семьей, где в качестве основной содержательной линии обозначена необходимость освоения детьми культуры российского народа как носителя русского языка с опорой на культурные ценности семьи ребенка, для которого русский язык является неродным.

Plaksina Elena Borisovna,

Candidate of Philology, Associate Professor, Department of Russian Language and Methods of Teaching in Primary Classes, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia

**SPEECH DEVELOPMENT OF A CHILD OF PRESCHOOL AGE
IN A POLICULTURAL ENVIRONMENT:
ANALYSIS OF TEACHER'S EDUCATIONAL ACTIVITY**

KEYWORDS: multicultural environment; preschoolers; native speakers; Russian language; bilingual children; bilingualism; Russian as a foreign language; speech development; educational activities.

ABSTRACT. The article offers an analysis of the educational activities of the teacher in the implementation of the educational field “Speech development” in a multicultural environment in preschool educational organizations in order to determine the orientation of the teaching staff at various categories of children in the group regarding the level of Russian, since Russian is the language of education the territory of the Russian Federation. The author designates three categories of children in pre-school educational organizations: children, native speakers of the Russian language; children are bilingual; children, speakers of another language, not owning the Russian language system. Observations of the implementation of educational activities by teachers are described. The article presents the results of a survey of teachers of preschool educational organizations on the problem of speech development of children of preschool age in a multicultural environment. The survey questions allow teachers to evaluate their own educational activities in this aspect and allow us to conclude that teachers themselves also realize the need to make adjustments to the technology of educational activities, to the content of the subject-developing environment, the interaction of all participants in educational relations. The author analyzes the educational activities of teachers, gives information about the shortcomings in the organization of educational activities in the implementation of various areas of the educational field “Speech development”, about possible additions in the subject-developing environment. The author draws attention to the need to adjust the child's speech development technology in a multicultural environment, which, in his opinion, should be reflected in the organization of children's activities, in the selection of methods and techniques of speech development, updating the content of interaction with the family, where the main content line is marked the need for children to develop the culture of the Russian people as a carrier of the Russian language based on the cultural values of the family of the child for whom Russian is non-native.

Введение

Миграционные процессы в современном обществе приводят к тому, что в образовательных организациях различного уровня представлены носители русского языка, билингвы и лица, не являющиеся носителями русского языка. Данные категории представлены и в дошкольных образовательных организациях, в связи с чем возникает необходимость:

1) в уточнении исходных сведений, связанных с теоретической базой речевого развития в поликультурной среде;

2) в конкретизации содержания образовательной деятельности педагогов в ДОО.

Цель исследования

Цель исследования заключается в конкретизации теоретической базы речевого развития ребенка в поликультурной среде, в определении содержания образовательной деятельности педагога, связанной с речевым развитием ребенка в поликультурной среде.

Методология исследования

Анализу образовательной деятельности педагогов ДОО, связанной с речевым развитием детей, предшествовал анализ литературы, в ходе которого выявилось, что на проблему речевого развития ребенка в условиях поликультурной среды обращается недостаточно внимания. Частично затрагивается данная проблема в исследованиях, рассматривающих раннее обучение иностранному языку, определение технологий обучения детей, содержание обучения [4], обучение иностранному языку в поликультурной среде с учетом принадлежности детей к определенным этническим группам, в том числе к этническим группам народов Севера [1], обучение студентов в полилингвальной образовательной среде, разработка лингводидактической технологии с целью подготовки студентов к профессионально-коммуникативному поведению в профессиональной деятельности [14].

Вопрос речевого развития ребенка в условиях поликультурной среды ДОО практически не затрагивается.

Тем не менее, наличие в составе групп детских садов представителей различных национальностей, с трудом говорящих на русском языке, ставит перед педагогами особые задачи. В рамках обозначенной ситуации нами был осуществлен анализ реализации педагогами ДОО образовательной области «Речевое развитие».

Педагогам был предложен план анализа образовательной деятельности, реализуемой коллегами в группах дошкольных образовательных организаций.

Остановимся на результатах этого анализа с учетом основных направлений образовательной области «Речевое развитие».

Содержание развития звуковой культуры речи педагогами ДОО реализуется в полном объеме, однако установлено, что далеко не всегда педагоги учитывают специфику различных категорий детей, выделяемых по уровню владения языком. Неполноценный учет этой специфики проявляется в том, что дети, носители другого языка, стараются расположиться дальше от педагога, чтобы меньше включаться в образовательную деятельность, при этом педагог не вносит корректив в их поведение. Получается, что у детей нет возможности полноценно наблюдать артикуляцию педагога, хотя овладение основными артикуляционными движениями является необходимой базой для овладения фонетической системой языка [18].

При анализе следующего направления работы (развитие словаря) констатировали, что педагоги используют традиционный набор приемов словарной работы, безусловно, результативных для развития речи детей, для которых русский язык родной. Так, например, при взаимодействии с детьми среднего дошкольного возраста педагоги используют приемы: объяснение значения нового слова, определение значения слова через слова, близкие по значению; активно вводят в речь детей признаковые слова, тогда как для детей, у которых русский язык неродной, требуется наглядность, а введение признаковых слов (для детей этого возраста — это слова, обозначающие качество и свойства предметов) предполагает введение слов с предметным значением, признаки которых обозначаются, то есть вновь говорим о необходимости обращения к наглядности, поэтому при взаимодействии с данными детьми особенно актуальна индивидуальная работа, направленная на введение в словарь детей новых слов, и взаимодействие с семьей, где также должно быть место для обогащения речи детей новыми словами.

Развивая грамматический строй речи детей, педагоги не учитывают, что многие дети, в том числе и носители русского языка в среднем, в старшем дошкольном возрасте используют односложные ответы, допускают ошибки при построении предложений.

Дети, для которых русский язык неродной, допускают ошибки при употреблении предлогов, в грамматическом оформлении категории рода имен существительных, в образовании форм числа, рода имен прилагательных, в координации главных членов предложения.

Наибольшие трудности дети испытывают при освоении связной речи. Известно, что текст, как вершина иерархии языковой системы, достаточно сложно осваивается всеми категориями детей [8]. При этом дети, для которых русский язык неродной, при построении текста не могут обеспечить связность, так как не владеют средствами связи в тексте, чаще воспроизводят отдельные фрагменты текста даже с опорой на образец.

Было отмечено, что в основном на вопросы педагога реагируют только дети, носители русского языка и дети-билингвы. Носители других языков в беседу не включаются в силу того, что испытывают затруднения в понимании содержания беседы. В данной ситуации говорить о наличии у данного контингента группы языкового барьера неверно в силу понимания психологических особенностей ребенка-дошкольника, у которого отсутствуют сдерживающие факторы при говорении, отсутствует боязнь сделать ошибку в сказанном, знание этих особенностей традиционно используется педагогами, реализующими программы раннего обучения иностранному языку.

При формировании у детей дошкольного возраста умения связной речи в условиях поликультурной среды, на наш взгляд, речевыми образцами при составлении рассказов, пересказов должны быть рассказы детей, у которых на достаточно высоком уровне сформировано умение связной речи, дети, у которых поставлены звуки, сформировано речевое дыхание и пр. При этом детям, носителям другого языка, желательно предложить визуальный ряд для построения того же по содержанию рассказа, использовать зрительные опоры и простые речевые конструкции, реализуя методический принцип «от простого к сложному».

В реализации образовательной деятельности значима также и предметно-развивающая среда, анализ которой был осуществлен нами.

Содержание предметно-развивающей среды может быть отражено в наполнении книжного уголка, где представлена литература разных стран с иллюстрациями, отражающими национальную специфику.

Вариативность предметно-развивающей среды можно обеспечить за счет наполнения игровых и тематических уголков. Здесь могут быть куклы в национальных костюмах, национальные игрушки (российская матрешка, бабайчик — национальная игрушка детей Узбекистана, погремушка-барабан — национальная игрушка народов Китая и пр.), музыкальные инструменты народов мира (балалайка — Россия, домбра — неотъемлемый атрибут казахской музыкальной культуры, карнай — народ-

ный духовой музыкальный инструмент Узбекистана, дутар — Туркмения и др.); наполнение книжного уголка произведениями национального фольклора.

Личностно ориентированное пространство может быть обеспечено элементами, способствующими психологическому комфорту ребенка в условиях дошкольной организации и предоставляющими возможность самовыражения с учетом индивидуальных особенностей и этнической принадлежности. Данный компонент может быть реализован, например, посредством включения в деятельность детей национальных подвижных игр, национальных костюмов. Дети младшего и среднего дошкольного возраста очень любят переодевания, поэтому национальные костюмы будут ими активно использоваться.

Дети — представители другой культуры, посещающие ДОО, оказываются в ситуации социальной и культурной адаптации, в ходе которой им необходимо освоить особенности другой культуры на уровне этикета, поведенческих реакций, традиций и т. д. и при этом не утратить связи с родной культурой, культурой своего народа, нации. Задача ДОО — обеспечить эту адаптацию, корректируя содержание взаимодействия с детьми и приемы взаимодействия.

Результаты исследования

Обозначенная проблема исследования решалась в рамках реализации проекта «Речевое развитие ребенка в поликультурной среде ДОО» и обсуждения его реализации в рамках семинара.

Педагогам, включенным в проект, и участникам семинара было предложено ответить на вопросы анкеты:

1. Актуальна ли в Вашей профессиональной деятельности проблема речевого развития ребенка в поликультурной среде?

Все педагоги ответили на данный вопрос положительно, поэтому можно предположить, что проблема действительно актуальна и многие педагоги с ней сталкиваются ежедневно.

2. Какие трудности возникают при решении обозначенной проблемы? Отвечая на данный вопрос, педагоги отмечали следующее:

— недостаток методического обеспечения и практических пособий, отражающих приемы и методы работы в условиях поликультурной среды при реализации образовательной деятельности «Речевое развитие»;

— представленность большого количества национальностей в одной группе;

— нежелание детей, носителей другого языка, вступать в процесс коммуникации с педагогом в ходе образовательной деятель-

ности и, как следствие, несформированность умения диалогической речи;

— непонимание ребенком, носителем другого языка, сути заданий, правил при участии в игровой деятельности;

— низкая включенность родителей в процесс речевого развития своего ребенка: отрицание проблем, связанных с общим недоразвитием речи; нежелание помогать ребенку при разучивании стихотворений и пр.

3. С Вашей точки зрения, предполагает ли решение данной проблемы внесение дополнений в образовательную программу ДОО?

Все педагоги были единодушны, обозначив, что дополнения в образовательную программу необходимы, так как образовательная деятельность может быть эффективна в том случае, если будет выстроена с учетом многонационального контингента детского коллектива дошкольной организации.

4. Какие дополнения, на Ваш взгляд, могут быть внесены в тематическое планирование?

Для внесения дополнений в тематическое планирование были предложены следующие позиции:

— знакомство с культурами других народов, представители которых есть в детском коллективе, посредством фольклора, народных игр, национальных костюмов и пр. Причем педагоги отметили и формы реализации данных дополнений: организация праздника, посвященного дружбе народов; наполнение тематических

уголков национальными музыкальными инструментами и знакомство с их названиями детей; выставка кукол в национальных костюмах и введение в словарь детей названий предметов национальной одежды и головных уборов: тюбетейка, папаха, чалма, сванка и т. д. для расширения словаря детей и в целом для формирования их картины мира.

Заключение

Таким образом, очевидно, что решение проблемы речевого развития ребенка связано с корректировкой технологии речевого развития в условиях поликультурной среды, что должно найти отражение в организации деятельности детей в ДОО, в большей дифференциации методов и приемов образовательной деятельности, в актуализации содержания индивидуальной работы и взаимодействия с семьей. При этом в качестве основной содержательной линии обозначаем необходимость освоения детьми культуры русского народа как носителя русского языка с опорой на культурные ценности, имеющие место в родной для ребенка и его семьи культуре.

Необходимы также дополнения в предметно-развивающей среде ДОО, которые связаны с включением в данную среду реалий различных культур и актуализации данного материала в процессе взаимодействия с детьми, что должно найти отражение в тематическом планировании.

ЛИТЕРАТУРА

1. Воробьева Т. И. Обучение иностранному языку младших школьников в условиях поликультурной среды : автореф. дис. ... канд. пед. наук. — Екатеринбург, 2009. — 24 с.
2. Главатских М. У., Богданова Н. Е. Поликультурное воспитание дошкольников в детском саду [Электронный ресурс] // Совушка. — 2018. — № 4 (14). — Режим доступа: <https://kssovushka.ru/zhurnal/14/> (дата обращения: 15.03.2019).
3. Захарова А. В. Опыт лингвистического анализа словаря детской речи : автореф. дис. ... канд. филол. наук. — М., 1972. — 23 с.
4. Кагуй Н. В. Поликультурное воспитание детей дошкольного возраста в процессе билингвального образования : автореф. дис. ... канд. пед. наук. — Екатеринбург, 2004. — 22 с.
5. Колесникова Е. В. Развитие звуковой культуры речи у детей 3-4 лет. — М. : ГНОМ и Д, 2001. — 80 с.
6. Колесникова Е. В. Развитие фонематического слуха у детей 4-5 лет. — М. : Гном-Пресс», 1999. — 96 с.
7. Колесникова Е. В. Развитие звуко-буквенного анализа у детей 5-6 лет. — М. : Ювента, 2009. — 80 с.
8. Короткова Э. П. Обучение рассказыванию в детском саду. — М. : Просвещение, 1978. — 112 с.
9. Леушина А. М. Развитие связной речи у дошкольника // Хрестоматия по теории и методике развития речи детей дошкольного возраста / сост. М. М. Алексеева, В. И. Яшина. — М. : Академия, 1999. — С. 358-369.
10. Новотворцева Н. В. Развитие речи детей. — М. : Гринго, 1995. — 240 с.
11. От рождения до школы. Примерная общеобразовательная программа дошкольного образования / под ред. Н. Е. Вераксы, Т. С. Комаровой, М. А. Васильевой. — М. : МОЗАЙКА-СИНЕЗ, 2014. — 368 с.
12. Плаксина Е. Б., Симбирцева Н. А. Поликультурный дискурс в дошкольном образовании // Информационная эпоха: новые парадигмы культуры и образования : монография. — Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2019. — С. 269-280.
13. Развитие речи детей дошкольного возраста / под ред. Ф. А. Сохина. — М. : Просвещение, 1986. — 222 с.
14. Седых Д. В. Педагогическое обеспечение процесса обучения студентов вуза в полилингвальной образовательной среде : автореф. дис. ... канд. пед. наук. — Кемерово, 2019. — 24 с.
15. Тихеева Е. И. Развитие речи детей (раннего и дошкольного возраста). — М. : Просвещение, 1981. — 111 с.
16. Ушакова О. С. Закономерности овладения родным языком: развитие языковых и коммуникативных способностей в дошкольном детстве. — М. : ТЦ Сфера, 2014. — 288 с.
17. Ушакова О. С., Струнина Е. М. Методика развития речи детей дошкольного возраста. — М. : Вла-

дос, 2004. — 288 с.

18. Фомичева М. Ф. Воспитание у детей правильного произношения. — М. : Просвещение, 1989. — 240 с.

19. Хахимов Э. Р. Сущность поликультурного образования // Вестник ИжГТУ. — 2009. — № 3. — С. 189-191.

REFERENCES

1. Vorob'eva T. I. Obuchenie inostrannomu yazyku mladshikh shkol'nikov v usloviyakh polikul'turnoy sredy : avtoref. dis. ... kand. ped. nauk. — Ekaterinburg, 2009. — 24 s.
2. Glavatskikh M. U., Bogdanova N. E. Polikul'turnoe vospitanie doshkol'nikov v detskom sadu [Elektronnyy resurs] // Sovushka. — 2018. — № 4 (14). — Rezhim dostupa: <https://kssovushka.ru/zhurnal/14/> (data obrashcheniya: 15.03.2019).
3. Zakharova A. V. Opyt lingvisticheskogo analiza slovarya detskoj rechi : avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. — M., 1972. — 23 s.
4. Kaguy N. V. Polikul'turnoe vospitanie detey doshkol'nogo vozrasta v protsesse bilingval'nogo obrazovaniya : avtoref. dis. ... kand. ped. nauk. — Ekaterinburg, 2004. — 22 s.
5. Kolesnikova E. V. Razvitie zvukovoy kul'tury rechi u detey 3-4 let. — M. : GNOM i D, 2001. — 80 s.
6. Kolesnikova E. V. Razvitie fonemacheskogo slukha u detey 4-5 let. — M. : Gnom-Press», 1999. — 96 s.
7. Kolesnikova E. V. Razvitie zvuko-bukvennogo analiza u detey 5-6 let. — M. : Yuventa, 2009. — 80 s.
8. Korotkova E. P. Obuchenie rasskazyvaniyu v detskom sadu. — M. : Prosveshchenie, 1978. — 112 s.
9. Leushina A. M. Razvitie svyaznoy rechi u doshkol'nika // Khrestomatiya po teorii i metodike razvitiya rechi detey doshkol'nogo vozrasta / sost. M. M. Alekseeva, V. I. Yashina. — M. : Akademiya, 1999. — S. 358-369.
10. Novotvortseva N. V. Razvitie rechi detey. — M. : Gringo, 1995. — 240 s.
11. Ot rozhdeniya do shkoly. Primernaya obshcheobrazovatel'naya programma doshkol'nogo obrazovaniya / pod red. N. E. Veraksey, T. S. Komarovoy, M. A. Vasil'evoy. — M. : MOZAYKA-SINEZ, 2014. — 368 s.
12. Plaksina E. B., Simbirtseva N. A. Polikul'turnyy diskurs v doshkol'nom obrazovanii // Informatsionnaya epokha: novye paradigmy kul'tury i obrazovaniya : monografiya. — Ekaterinburg : Izd-vo Ural. un-ta, 2019. — S. 269-280.
13. Razvitie rechi detey doshkol'nogo vozrasta / pod red. F. A. Sokhina. — M. : Prosveshchenie, 1986. — 222 s.
14. Sedykh D. V. Pedagogicheskoe obespechenie protsessa obucheniya studentov vuza v polilingval'noy obrazovatel'noy srede : avtoref. dis. ... kand. ped. nauk. — Kemerovo, 2019. — 24 s.
15. Tikheeva E. I. Razvitie rechi detey (rannego i doshkol'nogo vozrasta). — M. : Prosveshchenie, 1981. — 111 s.
16. Ushakova O. S. Zakonomernosti ovladeniya rodnym yazykom: razvitie yazykovykh i kommunikativnykh sposobnostey v doshkol'nom detstve. — M. : TTs Sfera, 2014. — 288 s.
17. Ushakova O. S., Strunina E. M. Metodika razvitiya rechi detey doshkol'nogo vozrasta. — M. : Vldos, 2004. — 288 s.
18. Fomicheva M. F. Vospitanie u detey pravil'nogo proiznosheniya. — M. : Prosveshchenie, 1989. — 240 s.
19. Khakimov E. R. Sushchnost' polikul'turnogo obrazovaniya // Vestnik IzhGTU. — 2009. — № 3. — S. 189-191.